



MONTEX 6500

Stenter Frame Range 拉幅定形机

MONTEX 6500 WR

Stenter Frame Range with heat-recovery system

拉幅定形机 配废气热回收装置

L e a d e r i n I n n o v a t i o n

领

导

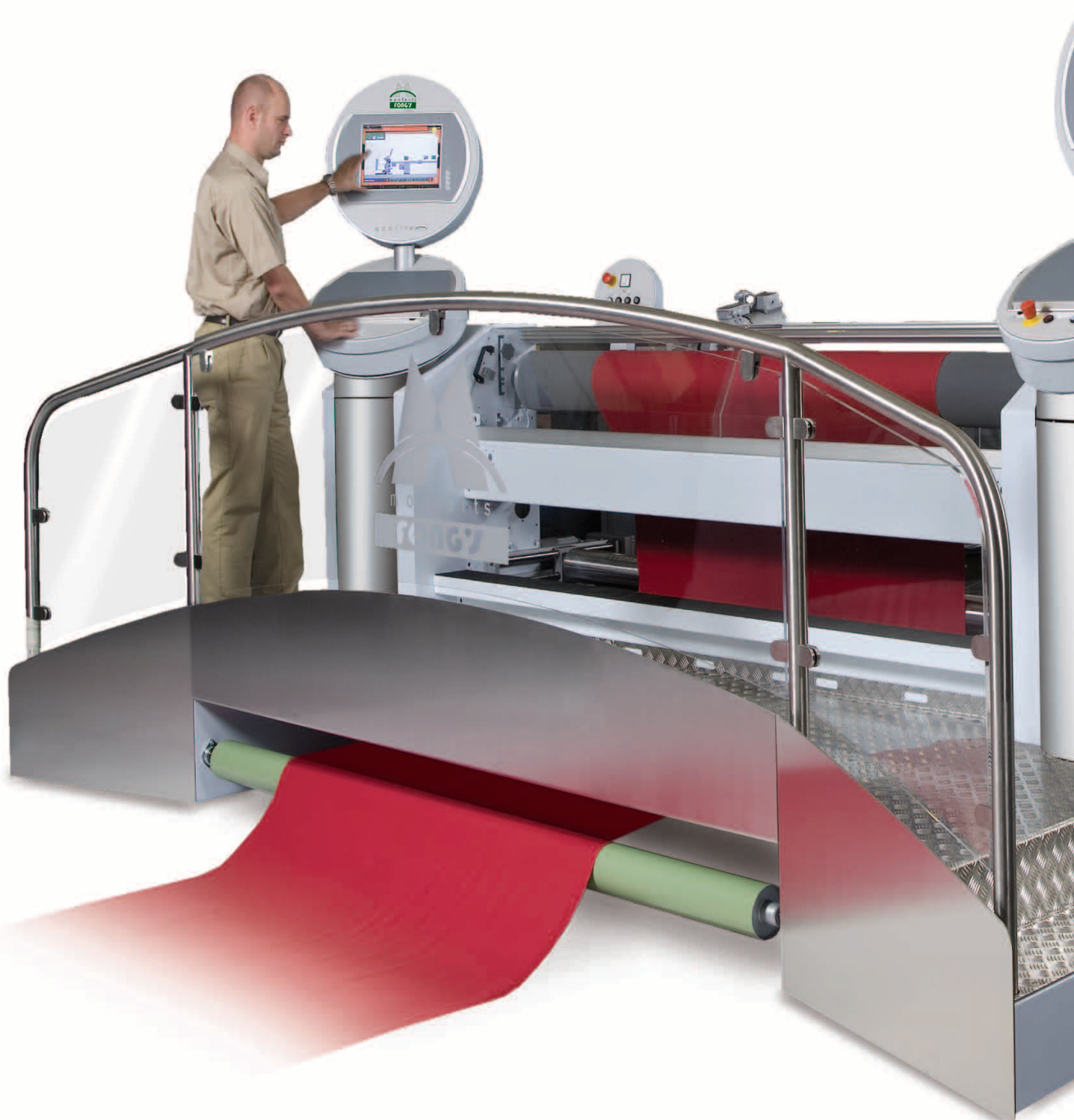
创

新

Montex 6500

➤ For decades, the Montex stenter frame has been a global synonym of top-rate technology for best results in the finishing treatment of woven and knitted fabrics. New features make the outstanding Montex 6500 now even more economical in operation, more universal in use and improve its ecobalance even further. Additionally, there are special solutions for pigment dyeing processes and the even more profitable finishing

➤ 数十年來，Montex 定形机于梭织及针织物后整理领域上，达到最佳的效果，已成为全球顶级技术的标志。新的配置使突出的 Montex 6500 更合乎经济操作，更广泛适合各种工艺，及提高环保均衡。並且更加添特殊的方案应付涂料染色及高产值针织物整理工艺。



Leader in Innovation





MONTEX 6500



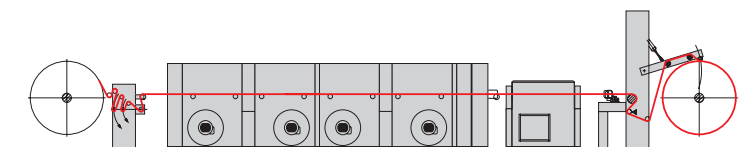
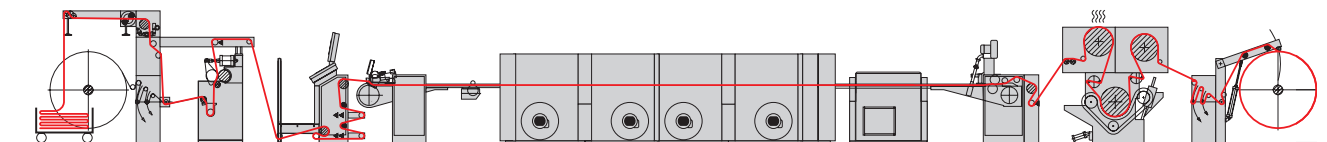
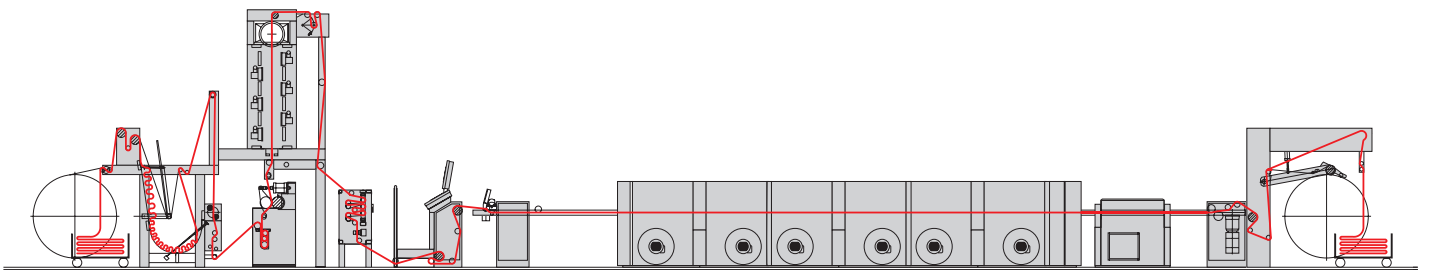
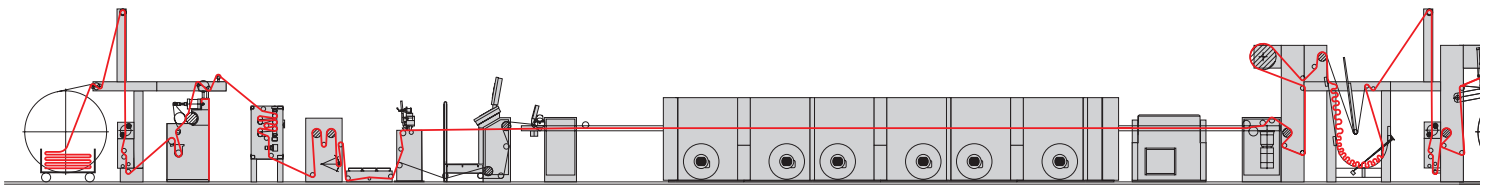
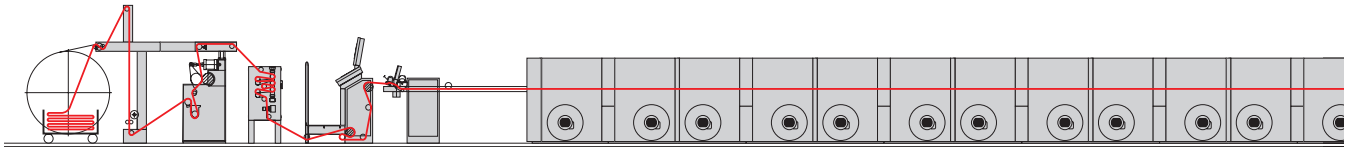
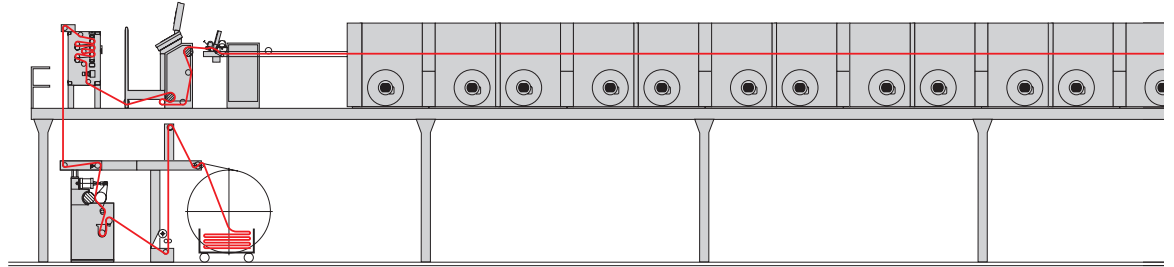
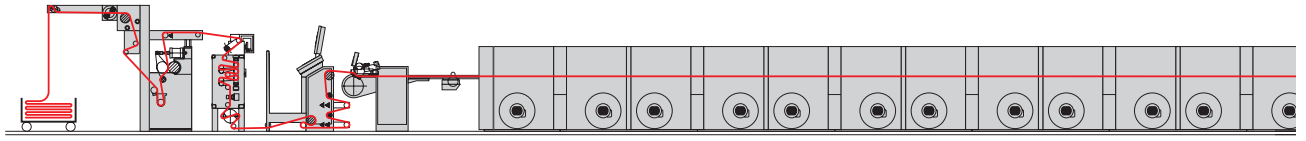
►Note: Many of the details described in this brochure are available as options and do not form part of the standard scope of supply! Please contact us for further details.

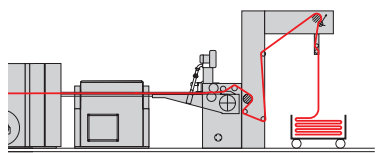
►提示: 有部份详尽资料的部件, 只作为可选件, 而不会是标准配件. 详情请联系我们。





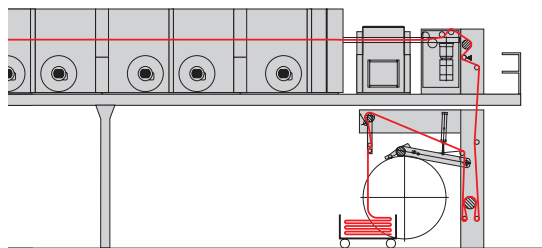
> Modular System > 模块式组合





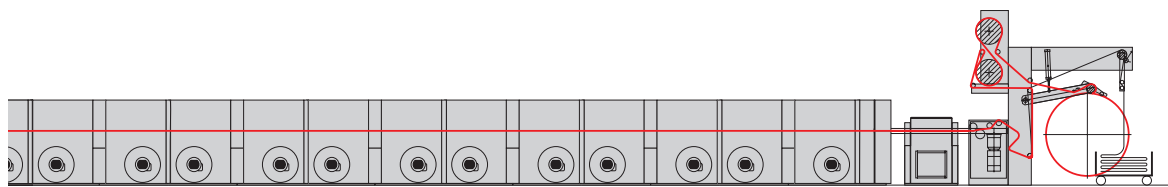
Version 6F » Version for knitted fabrics with vertical chain return

6 烘箱示例 » 配垂直回转链条处理针织物



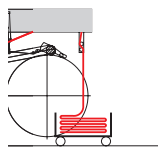
Version 8F » Universal stenter for drying and dwell processes, while the corresponding configuration can be used for practically all types of fabric

8 烘箱示例 » 通用型定型机用于烘干及高温焙固，适合所有种类织物用于高温定型或焙固工艺



Version 12F » Stenter dwell processes, e.g. heat-setting, curing

12 烘箱示例 » 高温工艺，如定型、焙固



Version 3F » with integrated coating unit, e.g. for fine coating of flat fabrics and thread anchoring of plush articles

3 烘箱示例 » 配涂层机，适合涂层于平面织物及毛绒织物

Version 3F » with infrared predryer for pigment dyeing

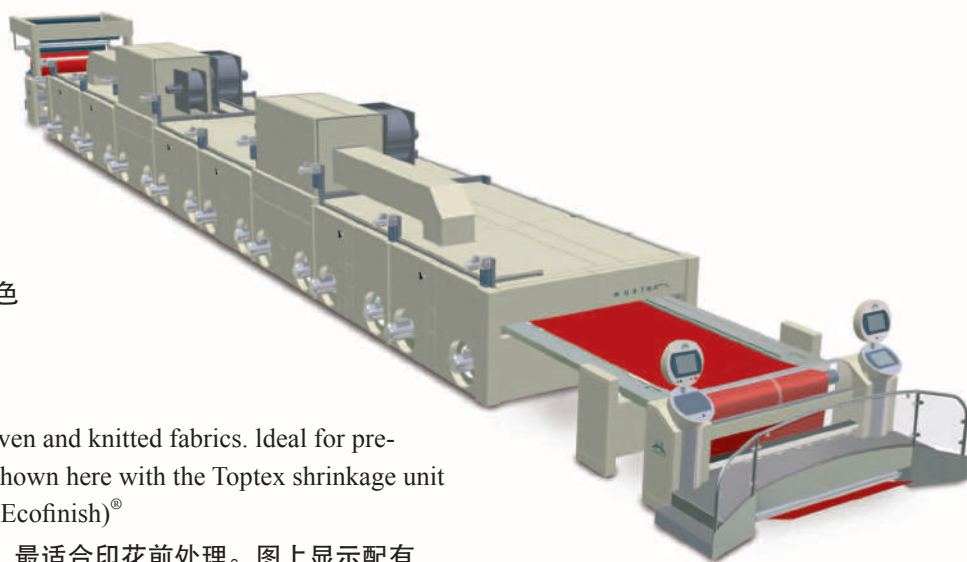
3 烘箱示例 » 配红外预烘机用于涂料染色

Version 2F » for universal finishing of woven and knitted fabrics. Ideal for pre-treatment prior to printing. Shown here with the Toptex shrinkage unit for finishing knitted fabrics (Ecofinish)[®]

2 烘箱示例 » 通用于梭织及针织物整理，最适合印花前处理。图上显示配有 Toptex 预缩机配置适合针织物整理 (Ecofinish)[®]

Version 2F VTMS » chainless predryer

2 预烘箱示例 » 无链条预烘机



Leader in Innovation

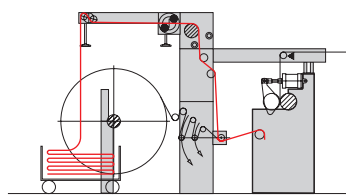


> In-feed section combinations “Masterguide”

We offer a large number of individual in-feed combinations.

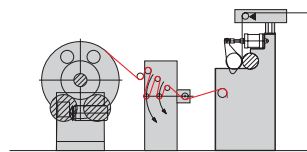
These are designed to match the requirements of the particular fabric process.

Here are just a few examples.



» Fabric in-feed from pile and / or batch

» 布车与/或大卷进布



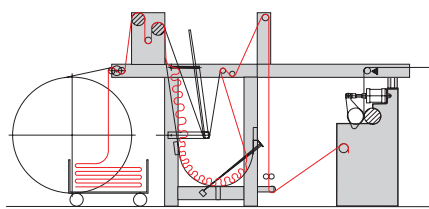
» Dyeing beam unwinder

» 染轴退卷器

> 进布组合 “Masterguide”

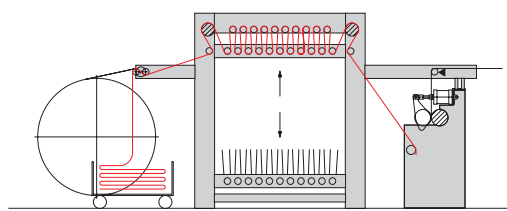
我们提供大量独立进布组合。它们都是按照织物与工艺需要而设计。

这里是一些例子。



» Version with J-Box for uninterrupted operation

» 配J形储布箱，无中断操作



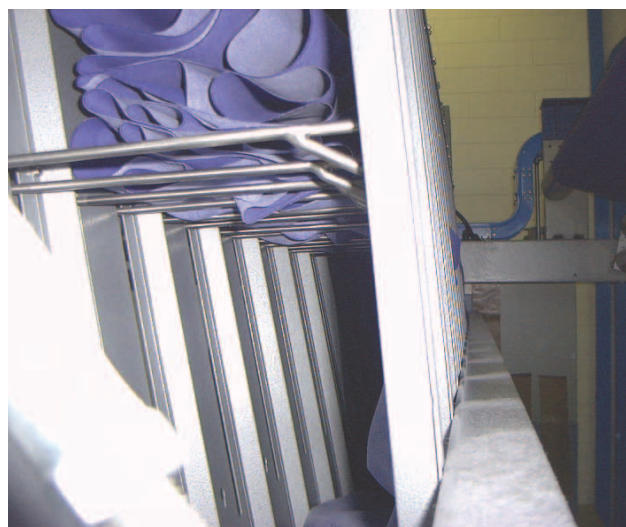
» Version with web accumulator for uninterrupted operation

» 配升降架储布器，无中断操作

> Stop & Go system

For cloth scray (Tandematic System)

Is installed immediately down line of the scray draw roller. The fabric is placed onto a holding device. After a preselectable time, the device folds away and releases the fabric into the scray. A clean take-off of the fabric from the scray is therefore possible under any conditions. Longitudinal overlapping and creases are also avoided when the fabric is drawn from the scray.



> J形箱 “停-走” 系统 (Tandematic系统)

设于布箱拉布辊下方。织物先被持于上方，及于设定的时间后，承布架打开，织物下滑到箱底，这样，无论于任何情况下，箱底织物都会被清空，消除了因不断堆积而产生的折痕。

> Matex5000 / 6000

Finishing padder

Operator-friendly, widely proven design principle.

Material and hardness of the roll covers can be chosen to suit the desired finishing processes and fabrics. The version with even pressure roller is standard. A version with crowned roller is also available. A wide range of variants is available, from liquor trough with minimum capacity trough to a trough with a long dwell section. A driven bottom trough roller is also possible.

> Matex 5000 / 6000

整理轧车

人性化操作，广泛认可的设计，轧辊表面的材料与硬度有多种选择，迎合织物与工艺的需要。均压施压辊是标准配置，而弧形辊也有供应液槽可选择最小，标准或特大容量液槽内辊可加配驱动。



● available shore hardnesses

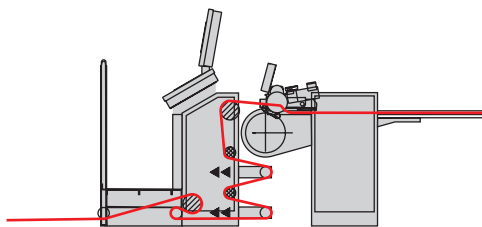
85 Shore A
93 Shore A
100 Shore A
80 Shore A PU
95 Shore A PU

● 可供选择的硬度

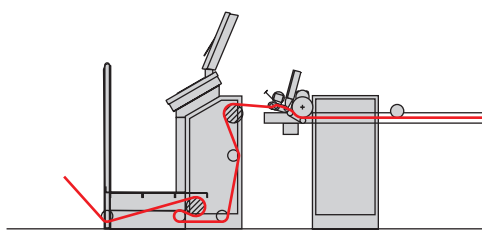
85 Shore A
93 Shore A
100 Shore A
80 Shore A PU
95 Shore A PU

NB in cm	Liquor trough content in litres 液槽容量(升)							Matex 5000		Matex 6000	
								Crowned roller system 弧形辊系统		Even pressure roller system 均压辊系统	
							minimum 最少容量 Litres/升	Line pressure with standard crown for 8t pressing force 施压8吨的线压 [daN/cm]	Crown possible for max. pressing force 弧度适合的最大 施压力 [t]	Line pressure range 线压范围 [daN/cm]	Max. Pressing force 最大施压力 [t]
180	44	24	89	40	53	61	6,9	44	12	10-66	12
200	49	26	98	43	58	67	7,6	40	12	10-60	12
220	54	29	108	46	63	74	8,3	36	12	10-54	12
240	59	31	118	49	69	81	9,1	33	12	10-50	12
260	64	34	127	52	74	88	9,8	30	12	10-46	12
280	69	36	136	55	79	94	10,2	28	12	10-42	12
300	74	39	146	59	84	100	11,3	26	12	10-40	12
320	79	41	155	62	89	106	12,0	25	10	10-37	12
340	84	44	165	65	94	112	12,5	23	8	10-35	12
360	89	46	175	68	100	119	13,5	—	—	10-33	12
380	94	49	184	71	105	126	14,2	—	—	10-31	12
Immersion path / mm 浸透长度 / 毫米	560	560	850	850	990	1400					

> Stenter in-feed > 拉幅定形机喂布区



- » In-feed platform for knitted fabrics with vertical chain system
- » 配垂直链条的针织布进布台



- » In-feed platform for woven fabrics with horizontal chain system
- » 配水平链条的梭织布进布台



> Steaming Device

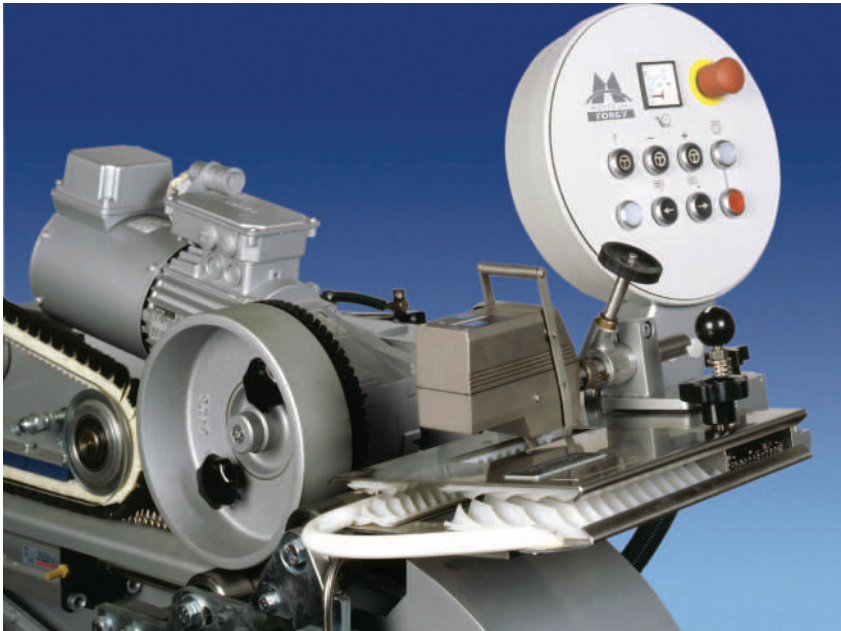
Adjusts automatically to the fabric width. Supporting cable in the middle used with elastic fabrics

> 喷蒸气箱

按布宽自动调节。
中间有托布绳用于弹性织物

Leader in Innovation



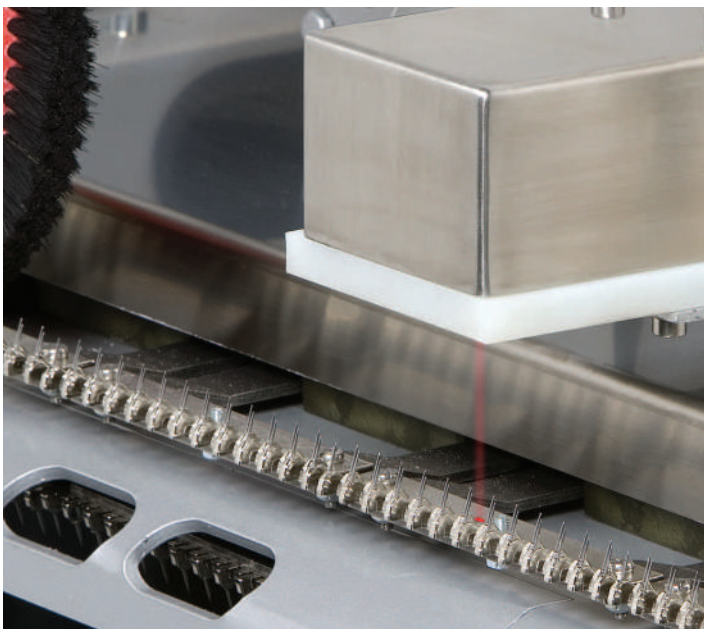
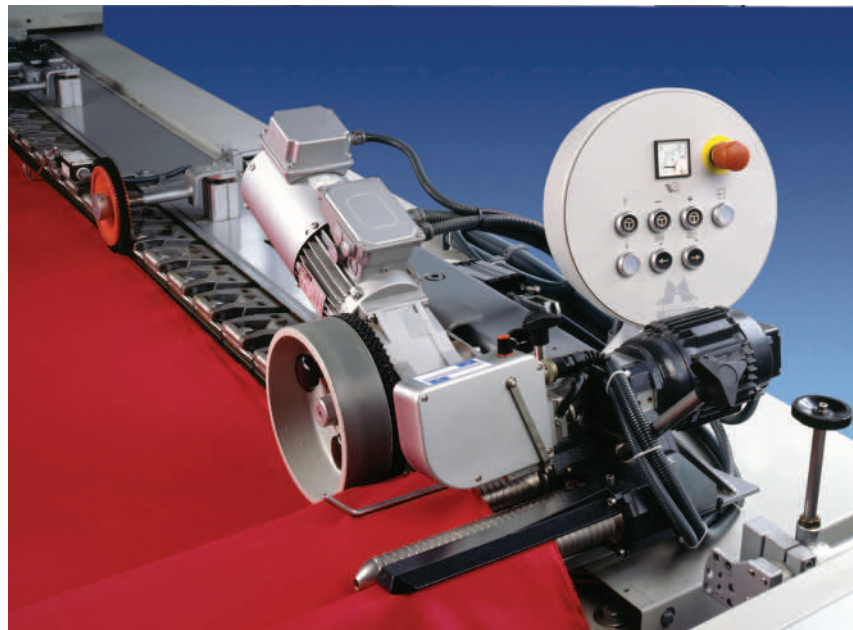


> Uncurling Device
Tandematic System

> 剥边装置
剥边板 Tandematic

> Uncurling Rollers
with driven spindles

> 剥边棒
有驱动转子



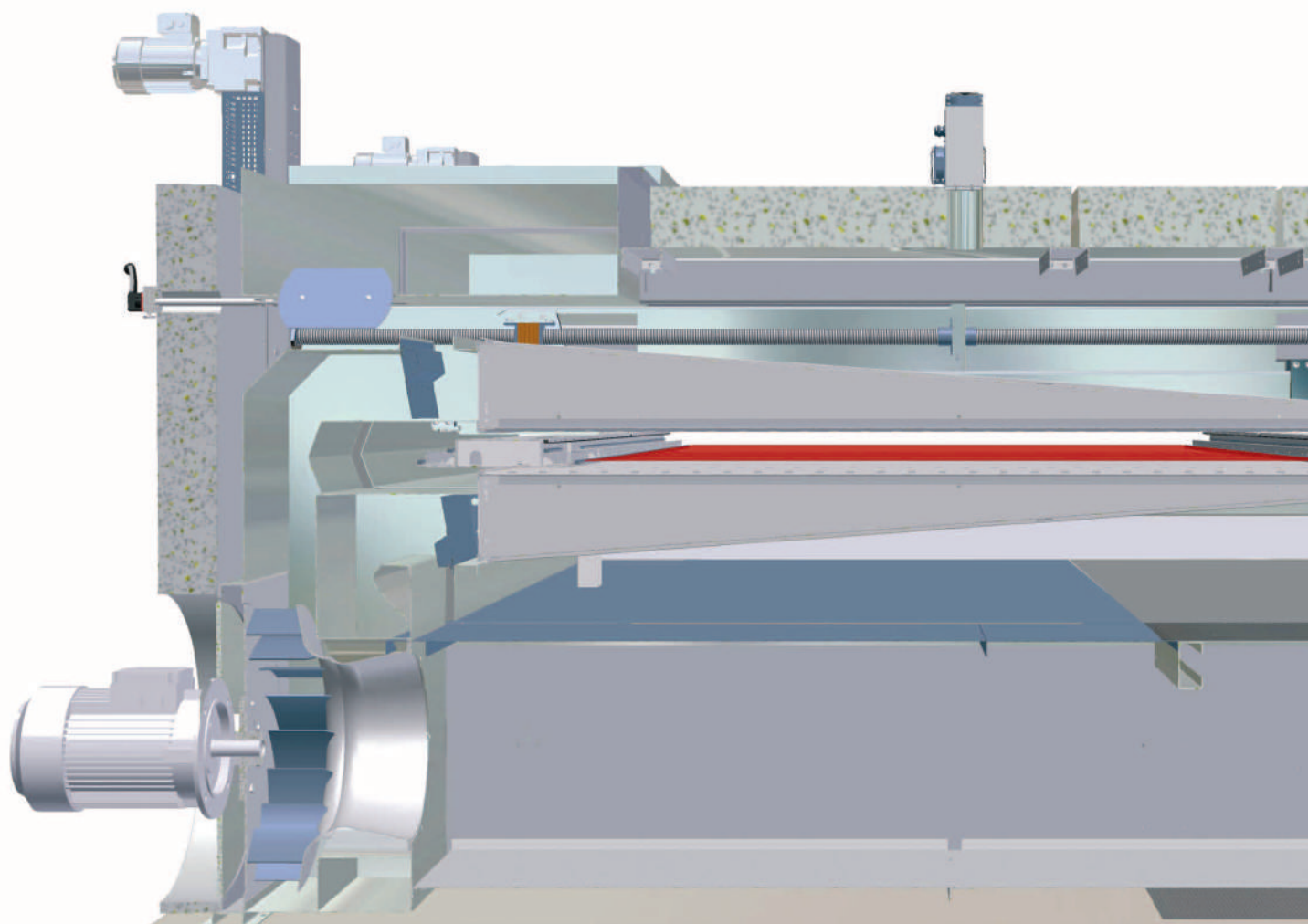
> Laser-controlled pinning
width control

Automatic-control pinning system for lowest fabric loss. Motor-controlled laser sensor with high scanning frequency. For safe minimum pinning also at higher fabric speed.

> 激光控制上针宽度

自动控制系统减少织物损失。电控激光探头使用高频扫描，织物于高速也能达到最少及安全上针。





> Chamber Design

- Modular design, it can be adapted to changing performance requirements at any time
- Optimum accessibility
- Space saving construction, overall height 1,600mm
- Integrated exhaust air duct.

Mechanical and electrical equipment

- High efficiency fan motors complying with IE2 standard
- All drive elements are located outside the heated chamber and are accessible from the outside.
- Maintenance-free width adjustment spindles
- No lubrication points in the chamber
- All drive motors of maintenance-free design

Energy management

- Special panelling for low heat radiation
- Careful sealing of all connecting positions and chamber accesses
- Air locks at the fabric entry and exit openings

Service

- Motors are accessible from outside the chamber and can be replaced without the use of hoists or cranes.
- The use of standard components provides benefits in maintenance and inventory for the user.

> 烘箱设计

- 模块式设计
- 组装简易
- 节省空间结构，高1,600mm
- 内置排风管

机械及电气

- 符合IE2标准的高效循环电机
- 所有驱动件都置于热烘箱之外，易于检查
- 调幅丝杆无需维护
- 烘箱内无润滑点
- 所有电机无需维护

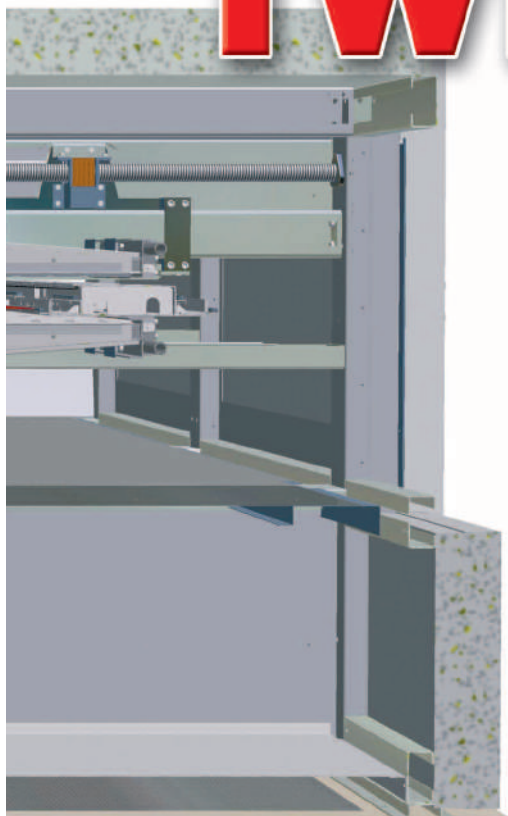
能源管理

- 独特设计的保温箱板减低热量损失
- 所有接合点与烘箱附件都有密封保护
- 烘箱进口及出口都有防风屏蔽

维护

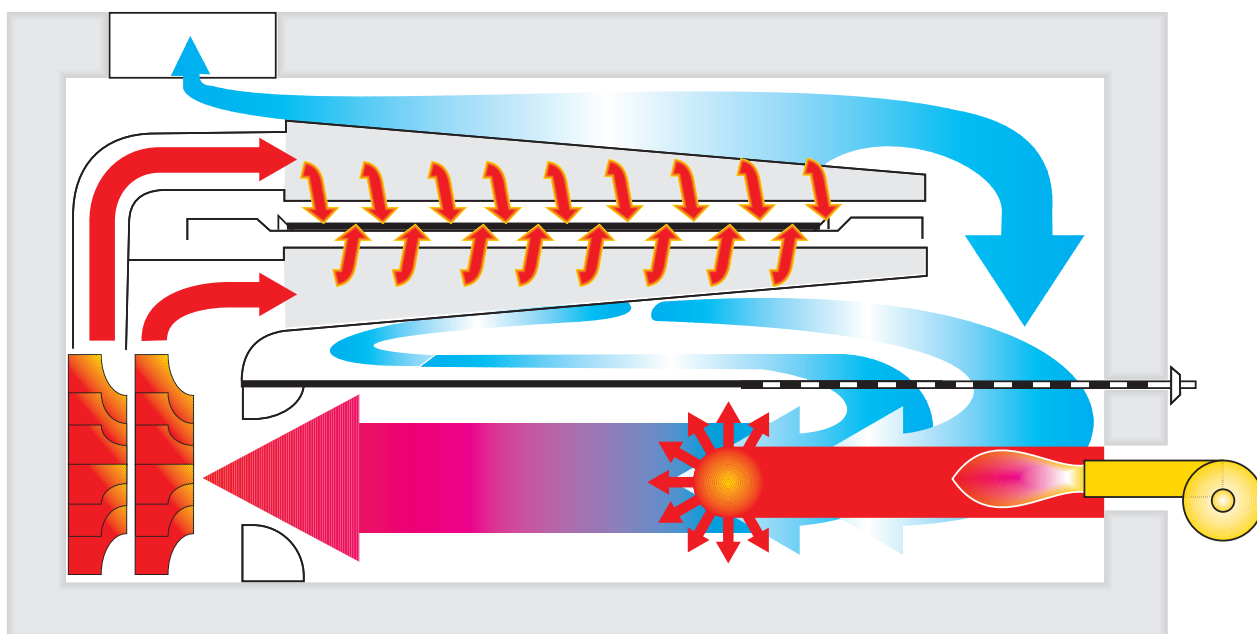
- 电机及部件置于烘箱之外，无需吊机等工具，都可方便更换
- 采用标准件，有利于维护及减少库存

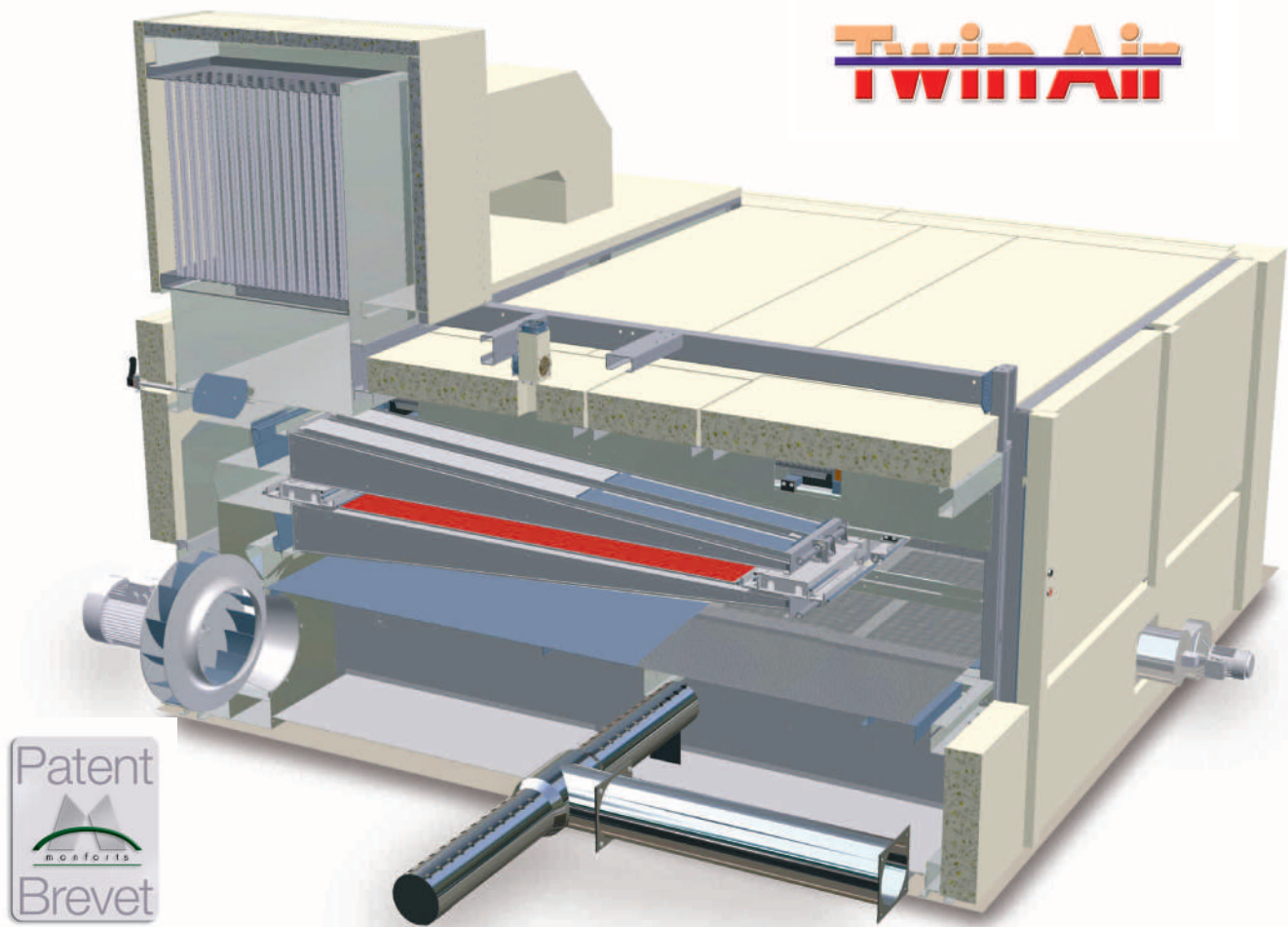
TwinAir



» TwinAir principle of independent airflow regulation for top and bottom air.

» TwinAir双风道原理
独立调节上风，下风的气流



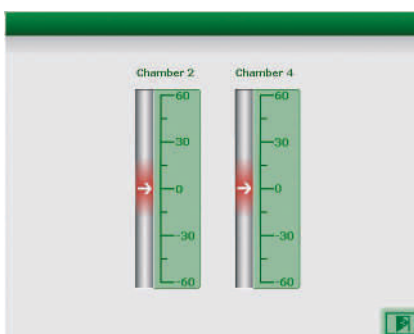


> TwinAir

With Monforts' patented Twin-Air system top and bottom airflow can be regulated completely independent of each other. For drying without marking and the most even temperature possible across the fabric. Also includes the Optiscan Auto-Balance.

> TwinAir 双风道

门富士专利设计的双风道系统使得上、下风量可以完全独立调节，烘干时不会产生痕迹及温度最均匀。还可以加装 Optiscan自动平衡系统。



> Optiscan Auto-Balance

Automatic adaptation of the top and bottom air in the TwinAir system with variable-frequency fan motors and CCD chip evaluation of the distance between the fabric and the nozzle. For contact-free drying, to avoid marking and stitch draft and to make conditions more comfortable for operating personnel. Constant evaporation rate of the stenter. Optimum energy utilisation. Only in conjunction with Qualitex 750.

> Optiscan 自动平衡系统

自动调整 TwinAir系统的上风与下风比率，是采用变频电机及 CCD芯片检测织物于喷风咀间位置的成果，在无接触的状态下烘干，可消除风痕，钩丝的产生，操作更顺畅，全面发挥烘箱的蒸发能力，优化能源的耗用，此系统需与 Qualitex 750 PLC连接。

Leader in Innovation



> Heating Options

Energy input as required

Adaptable to the boundary conditions of the particular application and different operating process for optimum energy utilisation.

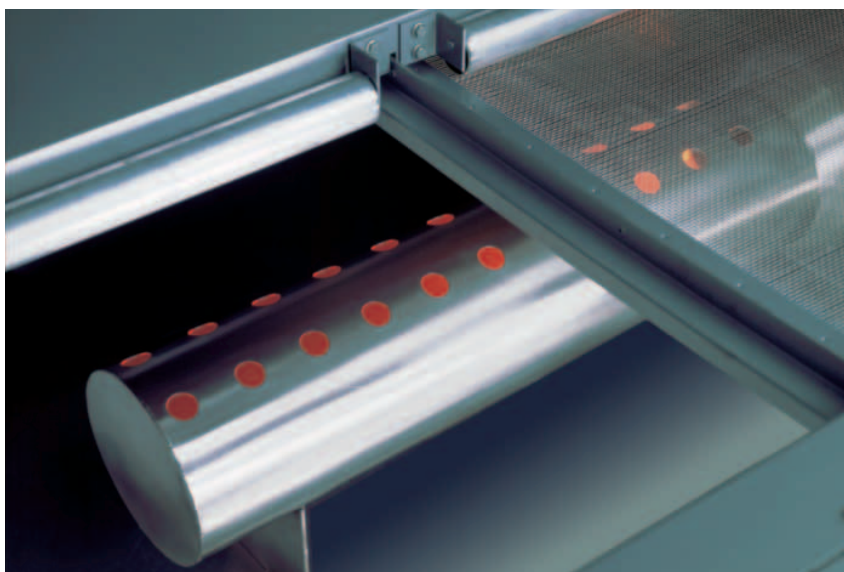
- Direct gas heating
- Indirect gas heating
- Circulating oil heating
- Steam heating
- Combined electric/steam heating
- Hot water heating
- Electric heating

> 加热方法

按需要选用能源

以当地条件及工艺特点采用最合算的加热方法

- 直接气体燃烧
- 间接气体燃烧
- 循环载热油
- 蒸气
- 蒸气与电力
- 热水
- 电力



> Direct gas heating

Uniform heat distribution over the whole chamber length.

> 直接气体燃烧

热能均匀分配整个烘箱长度

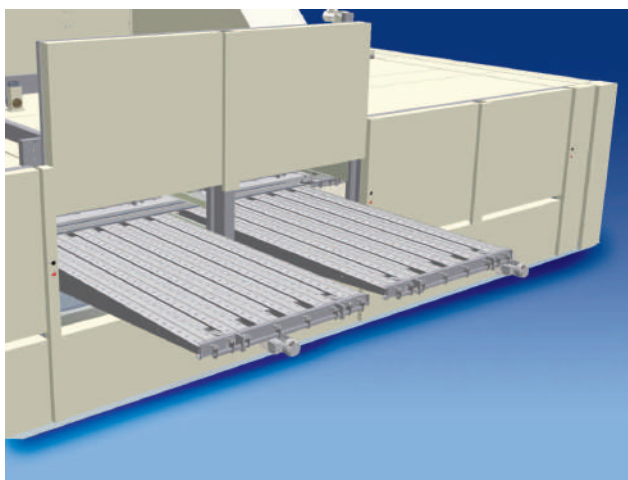
> Exxotherm indirect gas heating

High-efficiency indirect gas heating system practically eliminates yellowing during the treatment of polyamide and elastane-based fabrics, as the combustion gases do not come into contact with the fabric.

> Exxotherm 间接气体燃烧

高效间接气体燃烧系统可排除织物变黄，燃烧产生的气体不会接触织物，适合处理粘胶及含氨纶织物。





CAD stream

> Nozzle System

“Lay-on-Air” fabric supporting properties with bulking effect through increased volume.

Advantages

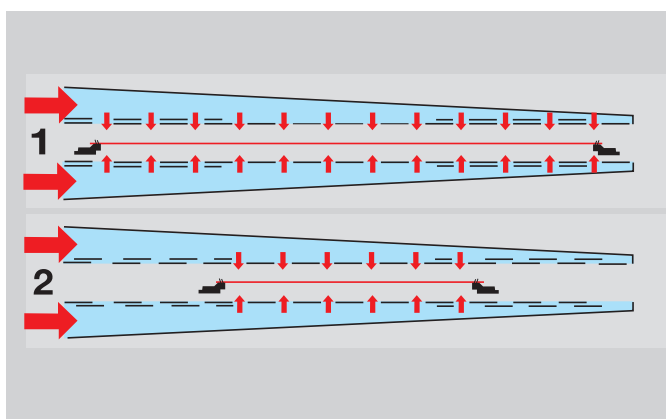
- Attractive cost / benefit ratio is possible due to faster air transport with microtumbler effect
- Higher evaporation rates
- Continuous fabric support even at the chamber transition points.
- Reduced energy input
- Gentle heat treatment

> 喷风咀系统

“Lay-on-air” 气垫式喷风咀使织物飘游于空中，产生蓬松效果

优点

- 轻微的振动效果，可提高产量，减低成本及增加利润
- 更高的蒸发能力
- 织物连悬浮于空中，就算在箱体之间接合点也不中断
- 节约能源
- 柔和的热处理



> CADstreamE

The air outlet openings of the nozzles can be adapted to narrow width.

Adjustment is controlled manually or automatically from the central control desk.

Only applicable to machine width 260cm or wider; adjustable nozzle impact down to 180cm wide



> CADstreamE

喷风咀

只适用于定形机公称宽度260cm或以上，喷风咀出风孔可以被调整至180cm，迎合窄幅宽

> CADstream Slot

Combined round and slot nozzles

The new slot nozzle system for high-pile and terry cloth fabrics. Also suitable for dyeing processes on the stenter.



> CADstream Slot

综合点与线风咀

新型喷风咀特别适用于长绒及毛圈织物，也可用于在定形机上做染色工艺。





> Conticlean Circulating air filter system



Belt sieve with automatic suction system and high-pressure cleaning for constant optimum air circulation conditions. No energy-consuming air resistance with increasing sieve soiling. For constantly high drying capacity, even at high fabric speeds and extreme linting. For further relief of the operating personnel from maintenance work and for lower energy consumption.

> Conticlean 连续式过滤网 循环空气过滤系统

履带式过滤网配吸尘器及高压清洗可保证稳定的空气循环，消除滤网堵塞，透气受阻及浪费的热能消耗。不管毛尘极多也可进行高速稳定烘干。也可减低操作员的维护工作量与节省能源。

> Lint filter The lint filters can be removed and cleaned while the unit is operating.

> 毛尘过滤网 设备运行中也可把过滤网拉出来清洁





> MONTEX 6500 WR with integrated heat recovery system

With the new integrated heat recovery system, Monforts is once again underlining its pioneering role with innovative concepts for more economy and more ecology. The waste heat produced in the thermal process and contained in the exhaust air is discharged via the exhaust air ducts directly into the air/air heat exchanger. The new Monforts heat exchanger of space-saving rectangular design (Koenig system) is integrated into the roof construction of the stenter. The exhaust air heat is converted in the heat exchanger to heat up the process air. The heated fresh air enters the fresh air inlets of the stenter via integrated fresh air ducts. Up to 60% of the fresh air required by the stenter can be preheated in this way. The energy saving lies between 10% and 30%, depending on the production. The fans for exhaust and fresh air have variable-frequency motors.



*Model MONTEX 6500 does not include the integrated heat recovery system



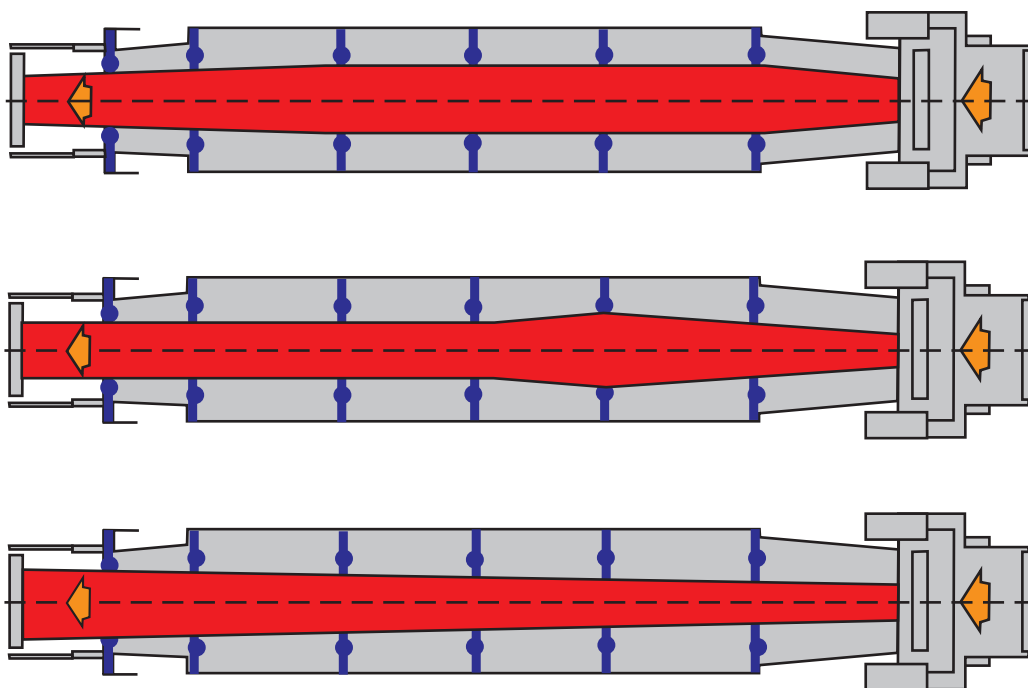


> MONTEX 6500 WR 内置废气热回收系统

新的内置废气热回收系统，门富士一再证明其创新的概念是更合乎经济与环保的理想，在热烘干定形工艺产生的废气，所含有的热能量在气与气的交换器得到回收，新设计的交换器 (Koenig 设计)，省地方，长方外形置于烘箱顶上，废气热能转化在循环空气内，被加热的鲜风通过内置管道回到烘箱内。定形机所需鲜风的60%会因此而受加热，节能约10-30%，视乎工艺而定。排风机与鲜风机配变频电机。

*MONTEX 6500型不配备废气热回收系统





> Chain track adjustment

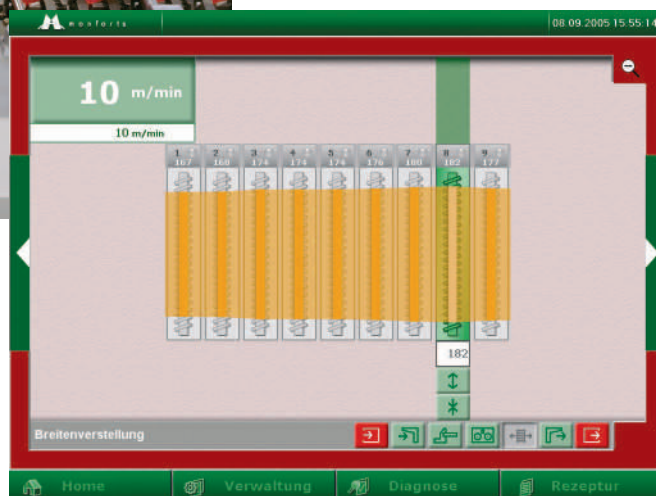
Each spindle is driven by a separate motor. Any desired width adjustment through the entire machine can be programmed and automatically set from a central location.

> 链轨调幅

每根丝杆由独立电机驱动。任何幅宽形态都可于中央控制台编辑及自动设定



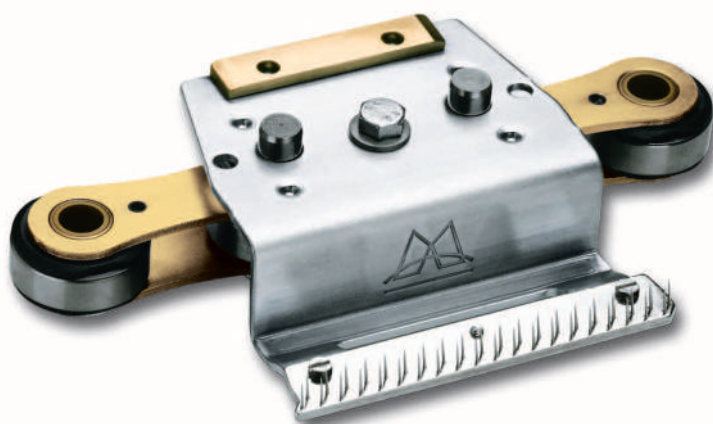
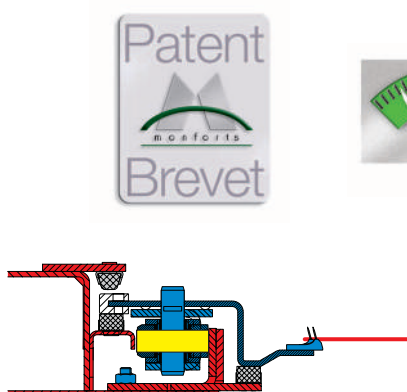
- » maintenance-free spindles
- » 无需维护的丝杆



Leader in Innovation



- > Horizontally guided stentering chains
- > 水平导向拉幅链条

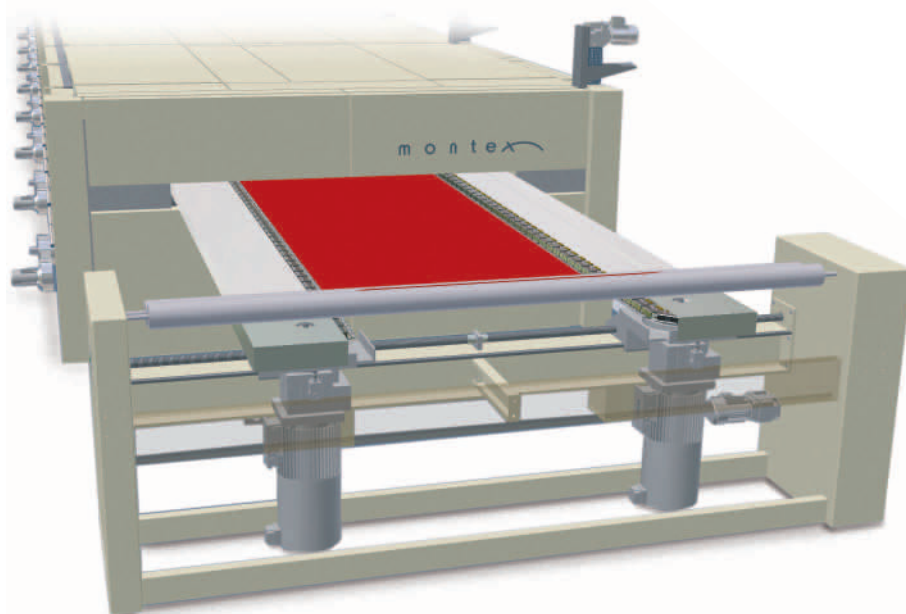


> Hercules Horizontally Return Chain

- Roller chain which runs dry through the machine with fully encapsulated ball bearing and long-life lubrication for years (depending upon the process)
- For running speeds well up to 200 m/min
- Minimum lubricant consumption by the patented direct lubrication system
- Design as pin chain, clip chain or combined clip/pin chain
- Optionally depinning protection is possible for pin chain execution: locking clamp or protection bar

> 大力神水平回转链条

- 链条在干燥状态下运行，滚动链节内有密封式的滚珠轴及润滑油脂，链条寿命长久（视乎工艺条件）
- 运行速度可达200米/分钟
- 专利设计的直接润滑方法，使油脂耗量最低
- 链条设计可配针板、布铗及针/铗组合
- 针板链条防脱针装置：锁铗或防脱针保护杆

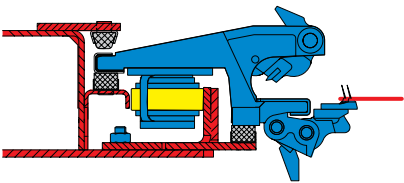
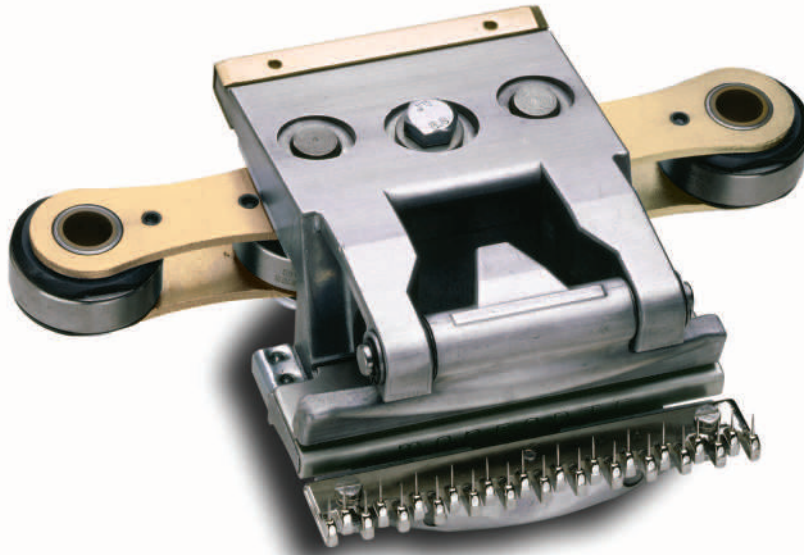


> Single chain drive

with electronic differential for absolutely synchronised operation

> 链条独立驱动

带电子分差功能，保证左右链速绝对同步



> Hercules chain

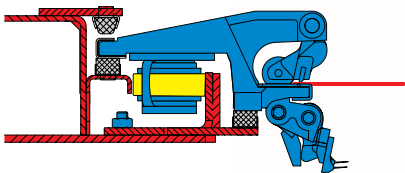
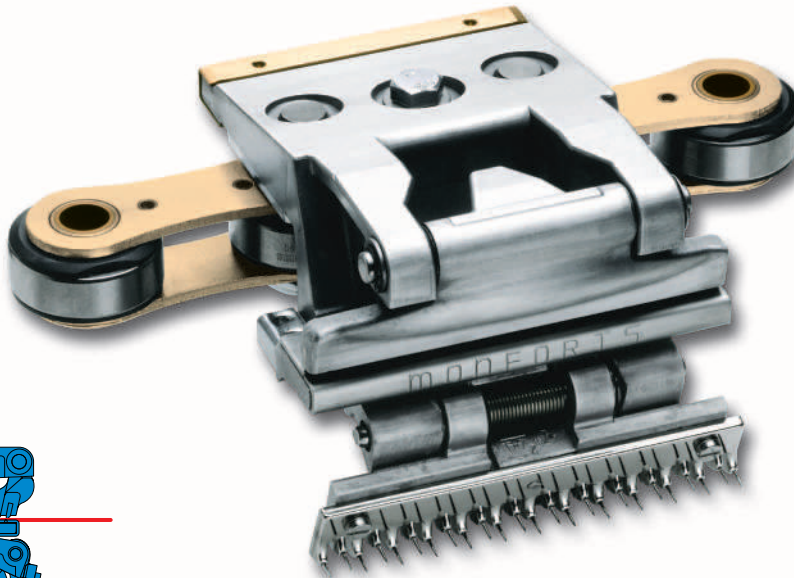
Combined clip/pin chain during pin travel (upper)

Combined clip/pin chain during clip travel (bottom)

> 大力神链条

布铗与针板组合链采用针板时 (上图)

布铗与针板组合链采用布铗时 (下图)



» Not illustrated: Special clips for silk and technical fabrics.

» 未显示：特殊布铗用于真丝及工业用布。

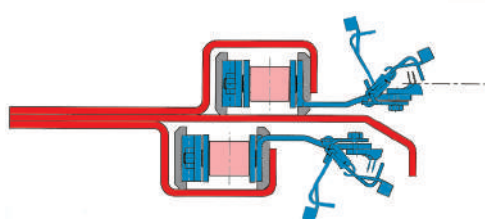


> Vertically guided stentering chains

> 垂直导向拉幅链条

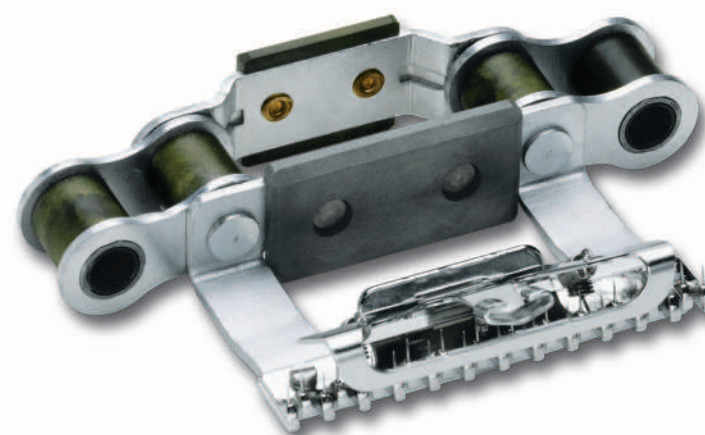
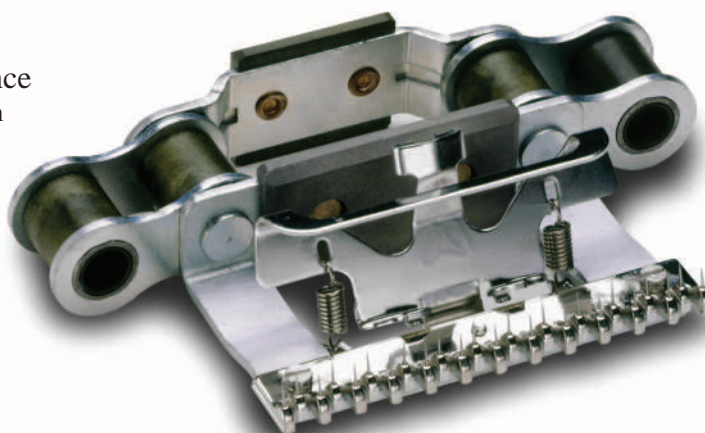
» Vertical maintenance-free chain guidance

- Lubrication and maintenance-free sliding chain
- Polyimide sliders
- Slide rails of special steel
- Also with anti-depinning protection clamps



» 垂直免维护链轨

- 含润滑及免维护的滑动链条
- 聚酰亚胺滑块
- 轨道用特殊钢材构造
- 可配防脱针保护铁



> Pinning device

with driven after-pinning belt

Synchronised drive systems for efficient pinning and reliable after-pinning even with large overfeeds and highly elastic fabrics. Pneumatic operation for lifting and lowering in process-optimised sequence. The drive is synchronised with the drive of the stenter chain, thus preventing any shifting of the mesh structure. Long service life of the brush belt as it is not subjected to friction. Suitable for knitted fabric ranges.

> 上针装置

配驱动的压布毛刷带

同步驱动的压布带可应付大幅超喂及高弹织物，气动升降，优化操作次序，毛刷带驱动与链条同步，防止织物移位及积聚于某点。因为不是摩擦式驱动，所以毛刷带寿命长久，特别适合处理针织物。

> Drives

All fabric transport drives are equipped as standard with frequency controlled 3-phase AC motors for absolutely synchronised operation

Fabric effect / operation

- The chain is easy to clean,
- Set up processes are simple due to controlled start-up and fabric positioning
- All types of fabrics may be precisely run and controlled by the four-quadrant drive and three-phase A.C. motor.
- Consistent fabric tension is maintained during starting and stopping as well as emergency stop.

> 驱动

所有织物的驱动都是采用标准的变频电机，三相交流，绝对同步。

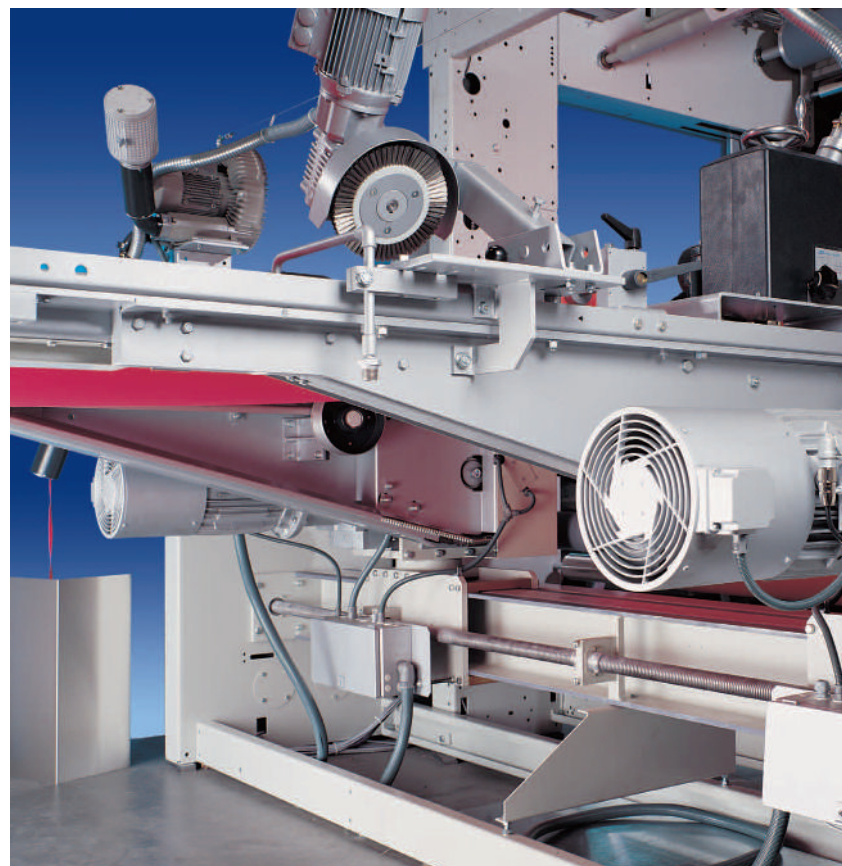
织物效果 / 操作

- 链条容易清洁
- 由于受控的启动及织物定位，工艺编程变得简单
- 变频交流驱动可准确地控制织物运行
- 无论于启动，停机，或紧急刹停，织物都维持稳定的张力



» Chain system at fabric entry

» 垂直链条系统于进布区

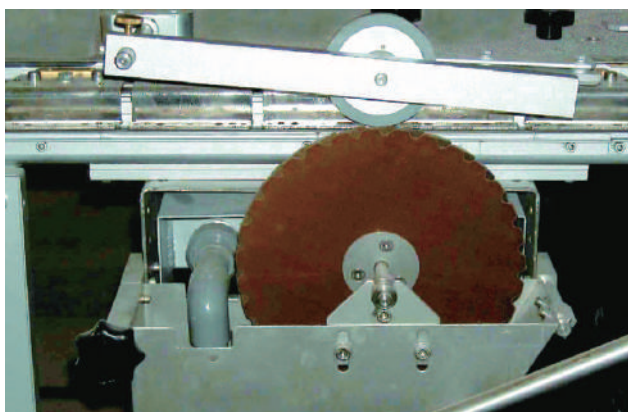


» Chain system and individual drive at fabric exit

» 垂直链轨与独立驱动于出口位置

> Extra equipment for knitted fabric unit versions

> 针织物的特别配置



> Selvedge glueing device

Seal reservoir would avoid glue dried.

Application tank always maintain constant level, ensuring minimum and steady glue application

> 布底浆边器

密封储存缸防止浆料干涸。

上浆缸经常保持稳定液位，保证最少及均匀的上浆量。



> Glue Flue

Selvedge drying device

Modular element for combination drying of the glued selvedges by infrared radiation and convection nozzles.

The infrared dryer is switched on and off automatically.

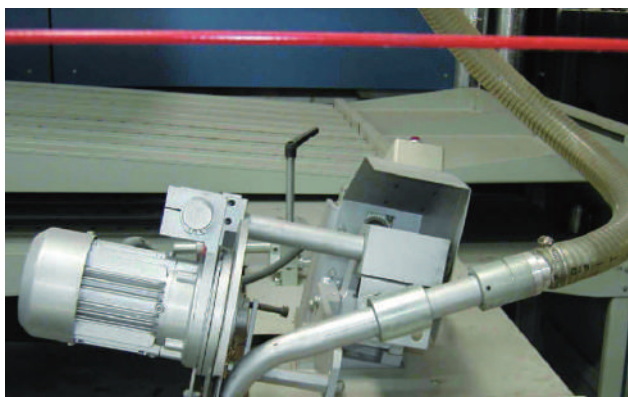
Predried glued selvedges prevent overdrying of the fabric when passing through the dryer and thus permit a higher fabric transport speed.

> Glue Flue 干边器

模块原件综合红外干边管及吹风咀。

红外干边管自动开关。

干边器作用是将浆边预热，及避免布中过份烘干，从而提高车速。

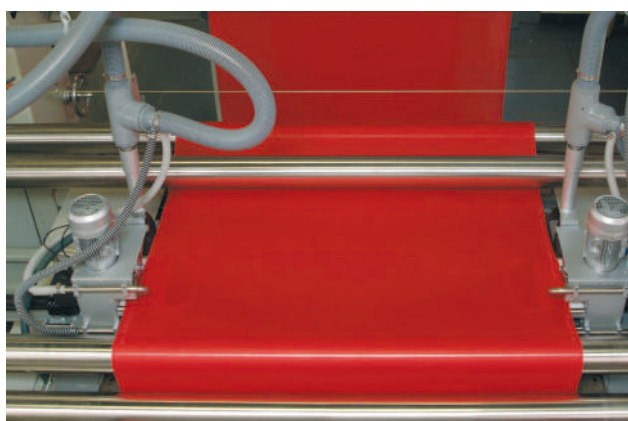


> Selvedge trimmer

Can be raised and lowered pneumatically. Minimal selvedge trimming for very low fabric waste. With a powerful suction mechanism.

> 切边器

气动升降，最少切边量，减少废料，配强力吸边器。



> Shearing trimmer

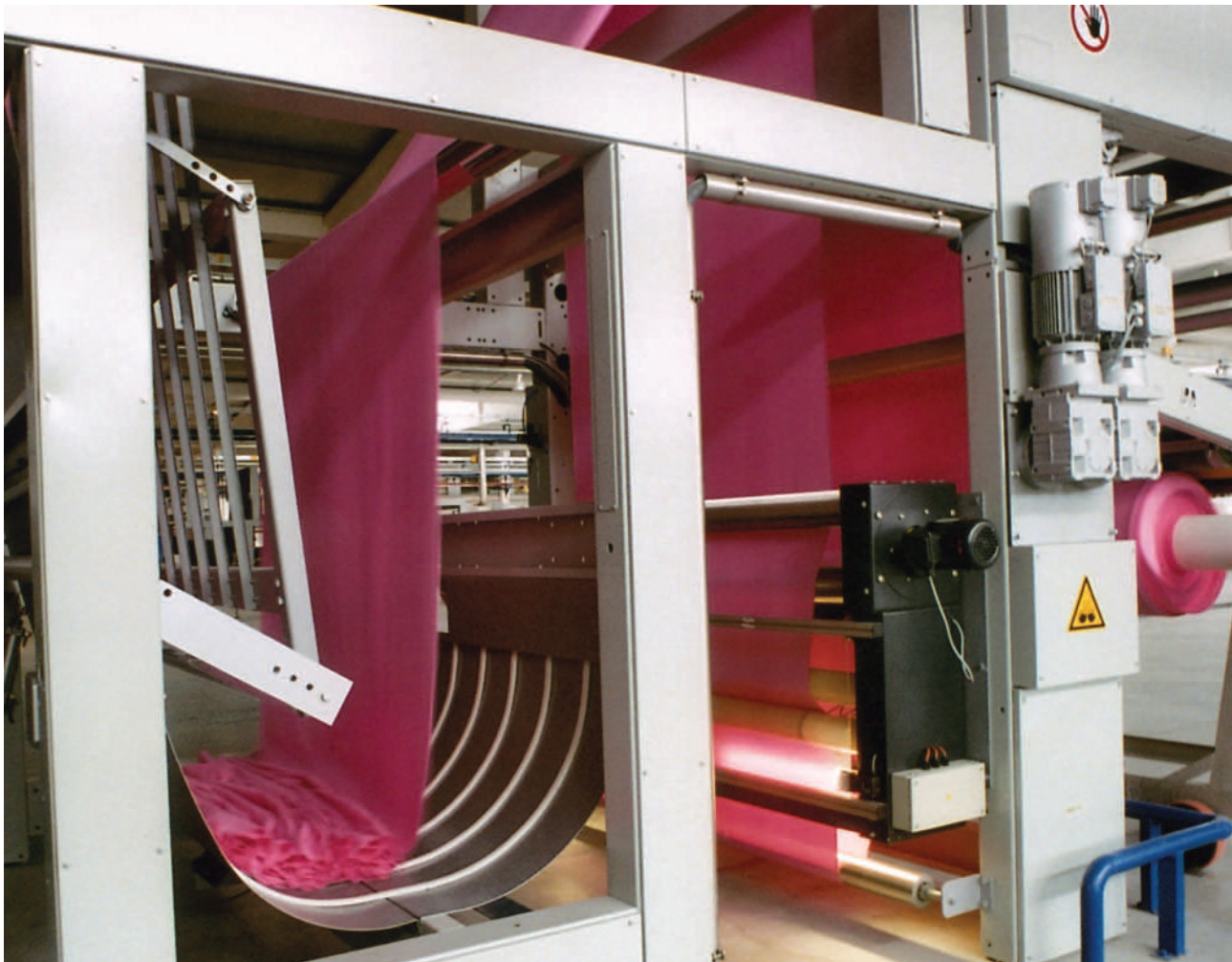
- Hard wearing "scissor cut" principle for minimum selvedge cut-off.

- With mechanical selvedge uncurler.

> 切边器

- 剪刀式切割器

- 配机械式剥边

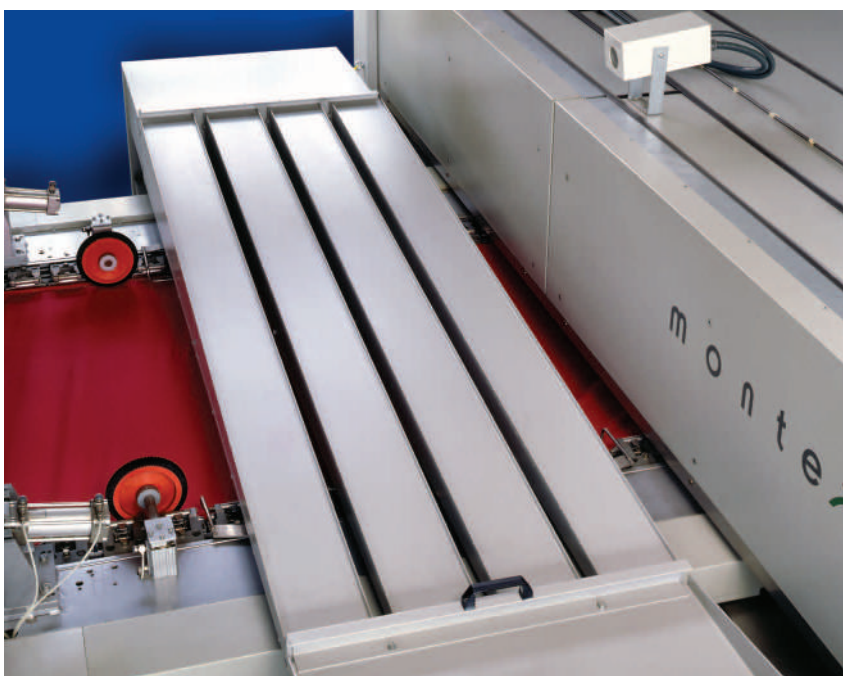


> J-Box

For uninterrupted machine operation. With opto-electronic monitoring. Is also available with “Stop & Go”. (see page 6)

> J 形储布箱

供不中断操作，光电监控，亦可加配“停-走”系统 (见第 6 页)。



> Cooling zone with CAD stream nozzle system

To cool the fabric effectively and to avoid areas of excessive heat when winding the fabric. The amount of air can be regulated. A frequency regulated ventilation motor is also optional.

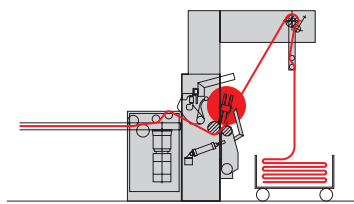
> 冷风区配 CADstream 喷风咀

将织物有效地冷却，防止打卷时过热，吹风量可以调节，也可选择变频风机。



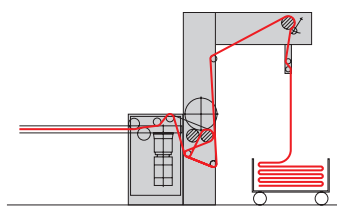
> Delivery section combinations

> 出布组合



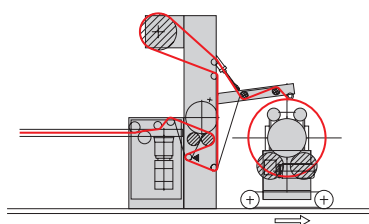
» Delivery section combination with folder and cutter / winder

» 出布区配切边，打卷与落布架



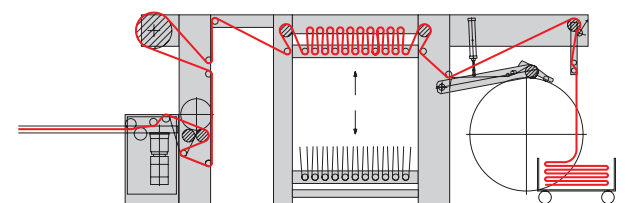
» Delivery section combination with folder and two-roll ascending batch winder for winding on cardboard tube

» 出布区配落布架与双辊打卷架



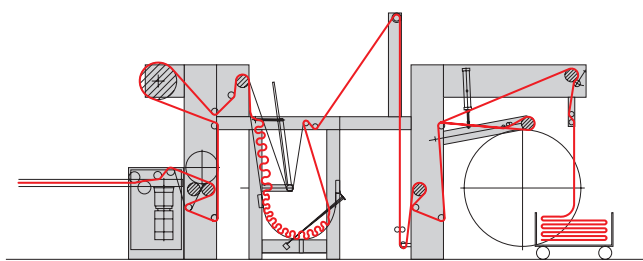
» Delivery section combination with cooling drum and dyeing beam unwinding

» 出布区配冷水鼓与染轴打卷器



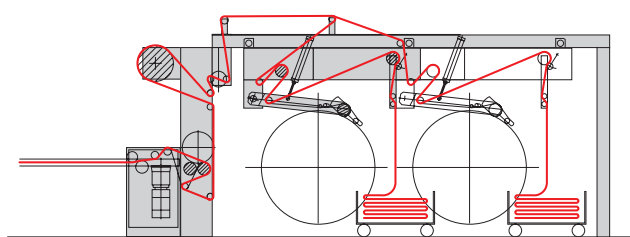
» Delivery section combination with web accumulator for uninterrupted operation

» 出布区配升降储布架，不中断操作



» Delivery section combination with scray and "Stop & Go" for uninterrupted operation

» 出布区配J形储布架及“停-走”系统，不中断操作



» Delivery section combination with two winding points and positionable sochor for uninterrupted operation.

» 出布区配两个打卷点及移动式打卷器

Qualitex 750



> Control Desk

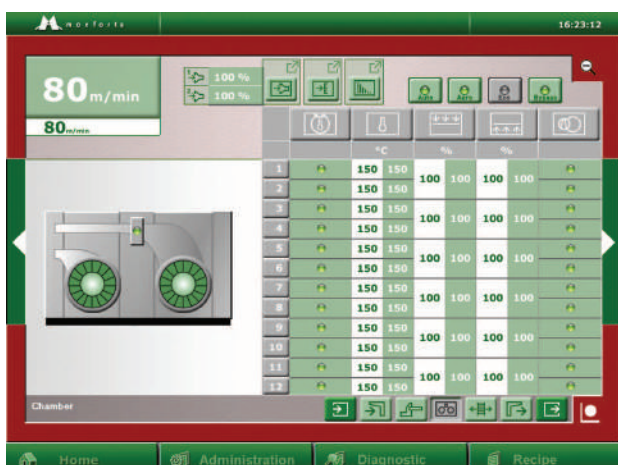
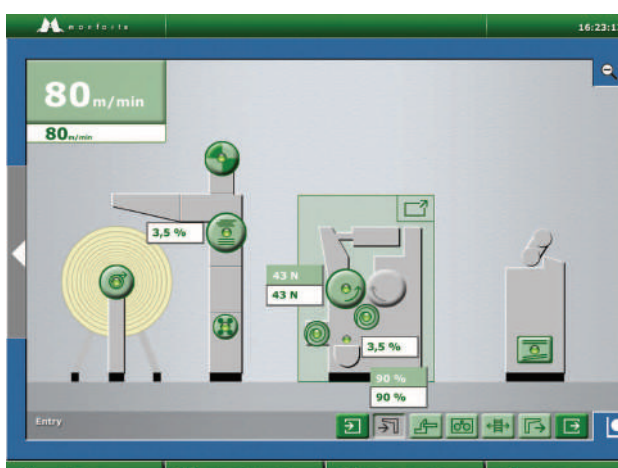
Information at a glance. Simple menu guidance at the touch-screen monitor. Ergonomics and design are the highlights of the new Montex control desk. It can be equipped with Qualitex 750 professional PLC. All the operating elements have a uniform design for the whole Monforts product range, are arranged logically and are easy to operate.

> 控制台

信息一目了然，简单的菜单在触摸屏上，环境工程学与设计是 Montex 控制台的精髓。可以配专业的 Qualitex 750 PLC 系统。所有设备内的操作组件都使用统一设计，排列有序，操作简易。

Leader in Innovation





> Qualitex 750

Programmable logic process controller (PLC). Expandable and adaptable for practically all tasks arising in modern textile finishing. Here are a few examples:

- Programmable control functions
- Operation of the range via panels along the machine
- Storage of set-up data sets
- Integration of setting values for measuring and control devices
- Batch management
- Network interfacing
- Automatic nozzle pressure control
- Prepared for teleservice
- Maintenance manager
- Two-loop system via touch-panels

> Qualitex 750

可编程逻辑控制系统 (PLC) 其可扩充及可修改性能，适合现代纺织品整理的各种需要及变化。以下是其中例子：

- 可编程控制功能
- 可于设备上的任何面板操作
- 储存设定的数据
- 可融入测量及控制仪的设定值
- 批次管理
- 网络连接
- 自动控制喷风咀压力
- 已设有远程联机服务
- 维护管理
- 触摸面板后备系统

Monformatic

- Monformatic-Plus is the control system for exact maintenance of the dwell time in combination treatment processes (drying and heat-setting). When the heat-setting point is reached, the fan speed is automatically adjusted. A further contribution to greater cost-effectiveness.

Function:

- Measurement of the heat absorption of each fabric from the circulating air.
- Determination of the exact heat-setting times even with varying parameters such as (deviating) initial moisture content or reduced circulating air due to clogged filters or fan failure.

Your benefit:

The exact determination of the heat-setting point is the reliable basis for optimum speed control and thus for cost-effective machine utilisation. Optimum exhaust air conditions at all times.

Your payback:

Energy consumption is under control. Always knowing the right heat-setting point eliminates the need for allowances to avoid the risk of insufficient heat-setting.



- Monformatic-Plus控制系统，特别为综合工艺（烘干与定形）而设计，准确地维持设定的定形时间，当达到定形温度时，循环风机速度自动调节，进一步提升成本效益。

功能

- 测量织物吸收热能的情况
- 无论有任何变化，如织物含水不稳定或循环风机故障或滤网堵塞，都能维持设定的定形时间。

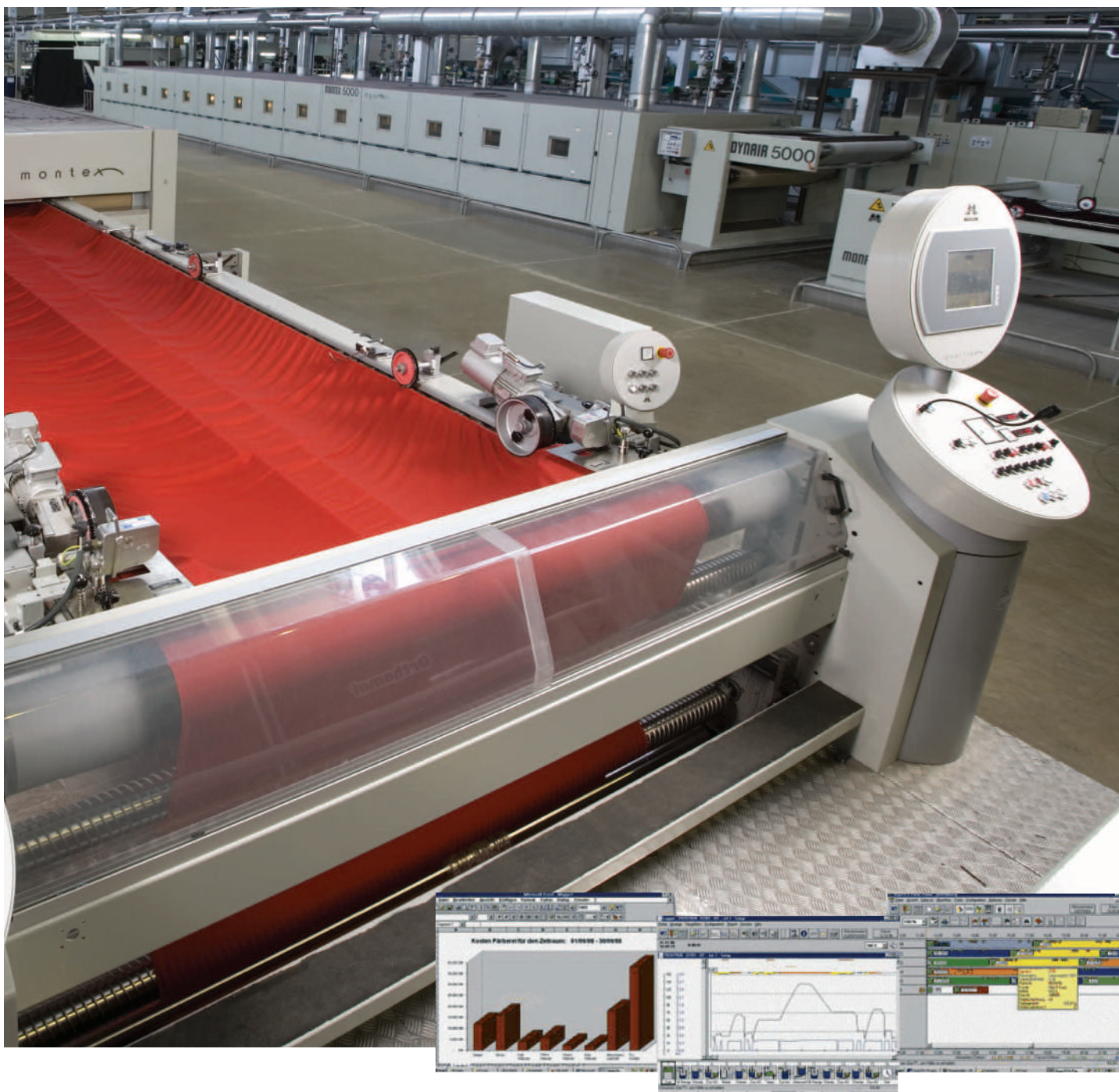
效益

掌握定形温度点的好处是可以适当地控制机速，节省成本及调整排风。

回报

耗能控制，持续掌握定形点可以消除定形时间不足而引致的损失。





> Q-Soft

Central process control system (software) for production planning and documentation with a central interface. All process data can be stored in a standardised database (ODBC = Open Data Base Connectivity) where all setpoints and actual values are filed with read and write access for setpoints. Several machines can be connected at the same time. No additional hardware is necessary. Three levels of network interfacing are possible:
Interfacing to your network, output to a PC with graphic presentation (Monforlogic) and interfacing with a process control system to include machines from other manufacturers as well.

> Q-Soft

中央工艺控制系统 (软件) 有中央接口, 用于生产管理及文件。所有工艺的数据可以储存于标准化的数据库(ODBC = 开放数据阵连通) 所有设定值与实际值都以可读/可改形式归档。

可提供以下三种层次的网络连接:

- 1) 连接客户网络及软件; 或
- 2) 使用Monforlogic图像化显示于PC上; 或
- 3) 连接到一个包括其他设备的控制系统



> Machine Colours

- » Picture shows standard colour RAL7038.
- Other colours (option)

> 设备颜色

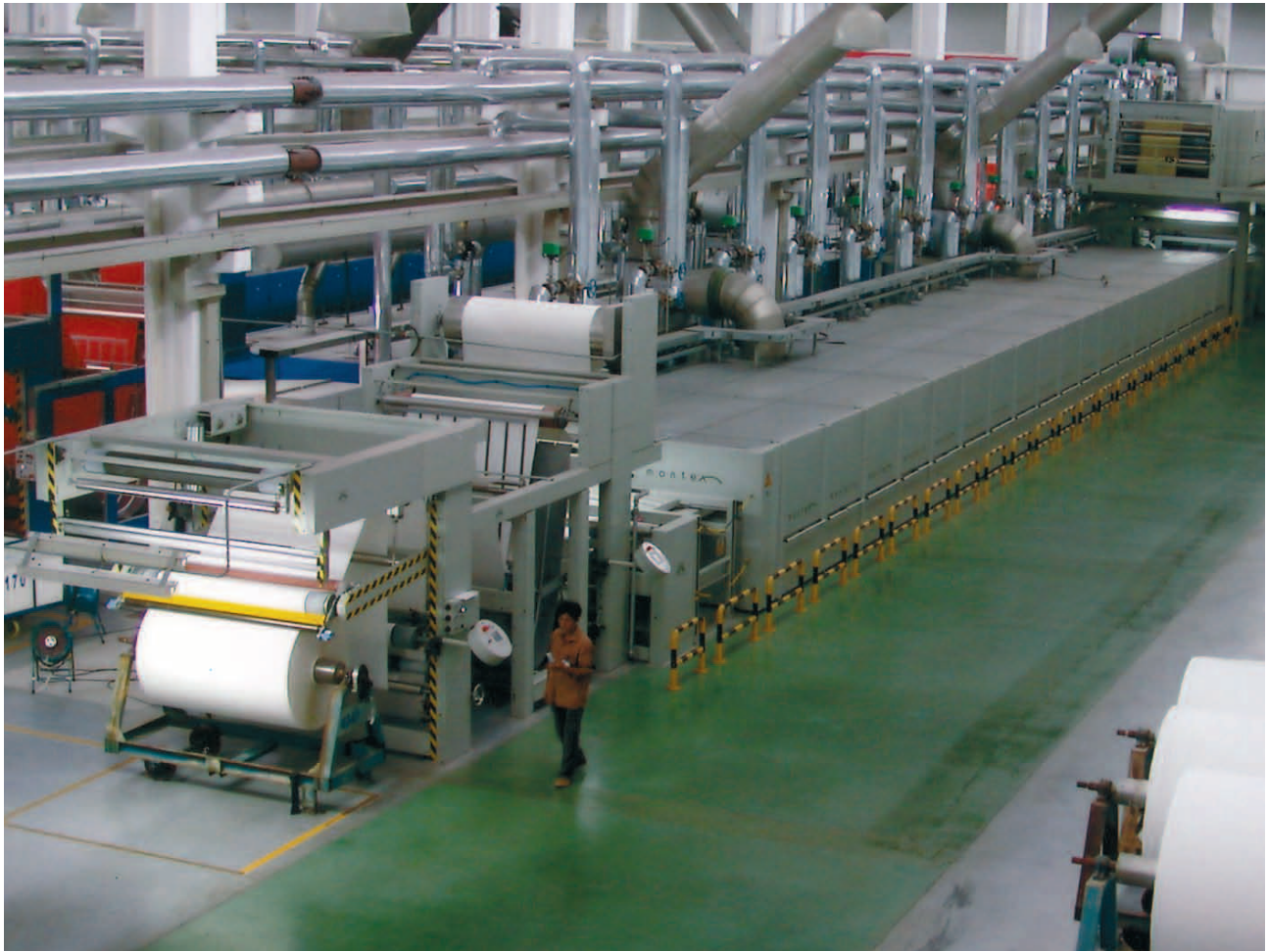
- » 图示外表颜色是 RAL 7038 浅灰色
- 其它颜色 (可自选)



» Many of the machine details described in this catalogue are available optionally and are not part of the standard scope of delivery. Additionally, we constantly try to implement special requests of our customers as regards the production capacity of the machines and the quality of the fabrics produced. Please contact us. Many technical detail and methods are protected for Monforts by name or patent. Any unauthorized reproduction will be prosecuted. Errors and printing mistakes are excepted. The information in this catalogue is without engagement. Some illustrations in this catalogue show machines with special finish.

» 本说明书所描述的部份设备数据可以适当选用而不是标准供货范围。此外，我们定必尽力满足客户在设备生产能力要求或制成品质量需求。欢迎查询。这里有很多技术数据与方法受到门富士名字或专利保护，任何未获授权的复制品都将被起诉。容许内容或有错误及印刷错漏。本说明书内的资料不受约束，部份图片显示其它外表颜色。







> The Monforts technical laboratory

With an all-embracing range of machines, the Monforts technical laboratory offers customers and potential customers the possibility of carrying out extensive fabric trials under real production conditions. For absolute reliability in the finishing result and tailored machine engineering.

> 门富士技术实验室

门富士技术实验室设有各类形的设备，欢迎客户来料试机，以实际生产的条件作广泛的试验，从而得到可靠的整理效果及专门选定的配置。

> Technical consultation

Any enquiry is welcome, and please contact:

技术咨询

欢迎咨询，并请与我们联系。

Monforts Fong's Textile Machinery (Macao Commercial Offshore) Co. Ltd.

Unit J, 10 / F , Ed. China Plaza
762-804 Avenida da Praia Grande, Macau
Tel: (853) 2871 7013
Fax: (853) 2871 7016

门富士方氏纺织机械 (澳门离岸商业服务)有限公司

澳门南湾大马路762-804号
中华广场10楼J座
电话: (853) 2871 7013
传真: (853) 2871 7016